

Budget de 2023

Sondage sur Participons Ottawa Rapport « Ce que nous avons entendu »

Février 2023

Direction générale des finances et des services organisationnels

Avertissement : Le sondage sur le budget préliminaire de 2023 est l'un des nombreux moyens utilisés par la Ville d'Ottawa pour recueillir les commentaires du public sur le budget. Les résultats traduisent l'opinion de ceux qui y ont répondu et peuvent ne pas refléter l'ensemble des points de vue partagés par l'entremise des nombreuses autres formes de participation offertes durant le processus budgétaire. Nous invitons les résidents à participer aux réunions des comités, à assister aux consultations publiques menées par les conseillers, à communiquer avec leur conseiller ou conseillère et à faire part de leurs suggestions par l'intermédiaire des médias sociaux de la Ville d'Ottawa. Tous les résultats obtenus grâce à ces divers moyens de rétroaction sont examinés attentivement et transmis aux équipes de la planification budgétaire pertinentes. Lors de la planification du budget 2024, le personnel étudiera les commentaires fournis les années précédentes et collaborera avec les conseillers afin de mettre au point un sondage retouché qui permettra aux résidents d'exprimer leur opinion bien avant le dépôt du budget.

Table des matières

Synthèse administrative.....	3
Contexte.....	4
Budget de fonctionnement.....	4
Budget des immobilisations.....	4
Élaboration du budget	5
Méthodes de mobilisation.....	5
Aperçu des renseignements démographiques	6
Ce que nous avons entendu – résultats du sondage	8
Priorités générales	8
Priorités par quartier.....	11
Priorités liées aux Autochtones et aux groupes visés par l’Optique d’équité et d’inclusion.....	13
Suggestions pour réduire les dépenses de fonctionnement, réaliser des économies ou obtenir des commentaires généraux	14
Annexe A – Questions du sondage sur le budget de 2023	16

Synthèse administrative

Chaque année, la Ville d'Ottawa élabore un budget municipal, l'un de ses plus importants documents. Il s'agit d'un plan détaillé qui définit la façon dont les ressources sont prélevées et affectées. Le budget global comprend deux grandes composantes : le budget de fonctionnement et le budget des immobilisations.

L'engagement du public et la rétroaction de la population sont des volets importants de l'exercice budgétaire permettant de diriger et d'orienter l'investissement des fonds publics. Dans le cadre du processus prébudgétaire, la Ville a produit de la documentation et des outils en ligne afin de sensibiliser les résidents au processus budgétaire, notamment un sondage en vue de comprendre les priorités et de recueillir des commentaires.

Le sondage en ligne a été conçu pour recueillir les points de vue des résidents et des intervenants sur la manière dont la Ville d'Ottawa devrait allouer les fonds, réduire les dépenses de fonctionnement et réaliser des économies. Le rapport « Ce que nous avons entendu » résume les commentaires des résidents et des intervenants recueillis au moyen du sondage en ligne, notamment les thèmes des sentiments les plus courants partagés par les répondants. Le sondage était ouvert du 19 décembre 2022 au 31 janvier 2023. Au total, 1 034 soumissions ont été reçues. Les données démographiques et de quartier ont été recueillies afin de mieux comprendre les tendances en fonction des différentes données démographiques ou des quartiers de la Ville d'Ottawa. Le sondage en ligne a été annoncé sur les médias sociaux, sur le site Ottawa.ca et au moyen de messages d'intérêt public.

Le sondage sur Participons Ottawa a montré que la majorité des répondants jugent le logement abordable et l'itinérance (7,8 %), le transport en commun (7,3 %), le transport durable (5,5 %), les enjeux et programmes environnementaux (5,4 %), ainsi que les services communautaires et programmes sociaux (5,3 %) comme leurs priorités absolues.

Nous avons également entendu que le Service de police (8,9 %), les Services des règlements municipaux et application des règlements (7,9 %), le développement économique, les investissements et le tourisme (7,0 %), les services en ligne, notamment ServiceOttawa et Ottawa.ca (6,7 %) et les entreprises locales (6,2 %) ont été jugés comme les priorités les moins importantes.

Contexte

Chaque année, la Ville d'Ottawa élabore un budget municipal, l'un de ses plus importants documents. Il s'agit d'un plan détaillé qui définit la façon dont les ressources sont prélevées et affectées. Le budget global comprend deux grandes composantes : le budget de fonctionnement et le budget des immobilisations.

Budget de fonctionnement

Tous les programmes et services municipaux sont financés à même le budget de fonctionnement de la Ville, qui prévoit la prestation fiable d'un large éventail de programmes et de services sur lesquels les résidents comptent au quotidien. Une administration municipale est responsable des services d'urgence (incendies, police et paramédics), des routes, de l'eau potable, des parcs et des loisirs, des programmes de santé publique, des programmes liés aux déchets et au recyclage, des bibliothèques et des autobus assurant les déplacements des résidents qui se rendent au travail ou à la maison. Le budget de fonctionnement finance tous ces services et bien plus. Afin qu'Ottawa demeure une ville abordable et prospère, le budget de fonctionnement établit la meilleure manière d'assurer la prestation de ces services tout en équilibrant les recettes et les dépenses.

Compte tenu de la taille d'Ottawa, ce n'est pas aussi simple qu'il peut sembler. Ottawa est l'une des villes ayant le plus grand territoire au Canada – son territoire est plus vaste que ceux de Toronto, Montréal, Vancouver, Calgary et Edmonton combinées. Ottawa s'étend sur une superficie de 2 760 kilomètres carrés. De cette superficie, 10 % représentent le secteur urbain, alors que le 90 % restant est constitué de terres agricoles, de villages, de sols marginaux et forestiers ainsi que de terres humides. La majorité des fonds municipaux sont injectés dans la prestation des services, dont bon nombre sont offerts 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.

Budget des immobilisations

Afin de progresser et de se développer, Ottawa doit aller au-delà de la simple prestation des services actuels. Une ville a besoin d'être guidée par une vision claire et globale de ce qu'elle doit devenir.

L'infrastructure municipale est financée au moyen de ce budget. La majeure partie de ce financement sert à entretenir et à remettre en état les infrastructures existantes, répertoriées dans l'analyse de Gestion intégrale des actifs. Dans les limites du

financement, la Ville continue de financer la croissance, construisant de nouvelles infrastructures et investissant dans l'avenir. Elle ajoute entre 600 et 800 millions de dollars de nouvelles immobilisations à son parc d'actifs chaque année, qu'il s'agisse d'autobus ou d'autres véhicules, de conduites d'eau, de routes, d'égouts collecteurs, d'éclairage des rues ou de bibliothèques. Ce sont là des investissements dont les résidents et les entreprises profiteront pendant de nombreuses années et qui contribuent à la croissance de l'économie d'Ottawa et à la qualité de vie de ses résidents. Le budget des immobilisations finance également les initiatives stratégiques du Conseil, qui appuient les priorités du mandat du Conseil.

Élaboration du budget

Sous la direction du Conseil municipal, la Direction générale des finances et des services organisationnels de la Ville est chargée d'aider les directions générales à élaborer leurs budgets préliminaires détaillés chaque année. Différents budgets répartis par catégorie sont déposés afin que l'ensemble des comités, commissions et conseils municipaux responsables puissent examiner ce qui est proposé et en discuter afin de s'assurer que toutes les composantes du budget sont conformes aux plans municipaux en vigueur.

La Ville doit maintenir un budget de fonctionnement équilibré. Aux termes de la *Loi sur les municipalités*, elle ne peut pas accuser de déficit pour ses dépenses de fonctionnement. Elle peut contracter des prêts et une dette uniquement pour le budget des immobilisations.

Dans le cadre de l'élaboration des budgets de fonctionnement et des immobilisations, le Conseil dispose d'une certaine marge de manœuvre et peut réaffecter du financement entre programmes et services ou repenser les priorités de financement afin de régler les problèmes naissants. Compte tenu de ces limites au pouvoir discrétionnaire et des réalités financières associées au plafond imposé aux hausses d'impôt des résidents, il est difficile de régler tous les problèmes ou de mettre en œuvre des changements majeurs d'une année à l'autre.

Méthodes de mobilisation

Le sondage en ligne a reçu un total de 1 034 soumissions entre le 19 décembre 2022 et le 31 janvier 2023. Le sondage en ligne a été annoncé sur les médias sociaux, sur Ottawa.ca et au moyen de messages d'intérêt public.

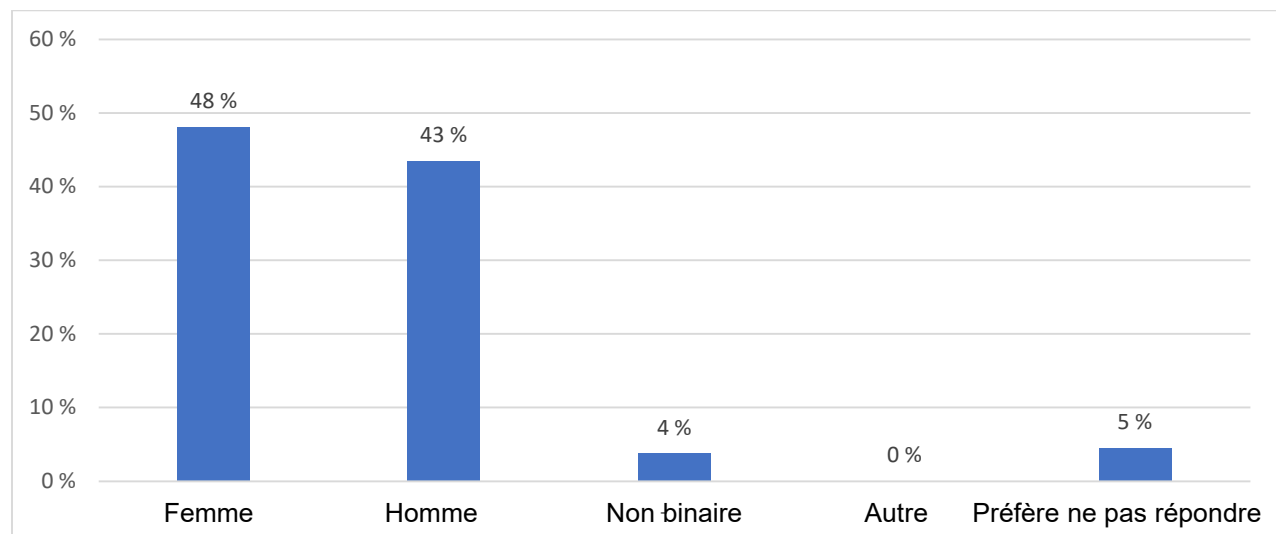
Tous les commentaires recueillis au moyen de ce sondage ont été pris en considération dans le cadre de ce rapport, et l'analyse a accordé la même importance à toutes les participations. Les données textuelles tirées du sondage ont été regroupées par thème afin de recenser les sentiments les plus courants. Pour certaines questions du sondage, les répondants pouvaient sélectionner plus d'une réponse, ce qui fait en sorte que le total de certains graphiques dépasse 100 %.

Aperçu des renseignements démographiques

Les renseignements démographiques de base ont été recueillis au moyen d'une série de questions posées dans le cadre du sondage. Les personnes inscrites avaient l'option de s'auto-identifier ou de sélectionner « Préfère ne pas répondre ». La répartition des réponses en fonction de l'identité de genre, de la distribution géographique des répondants, du type de résidence et de l'autodéclaration à titre d'Autochtone, et de groupes visés par l'Optique d'équité et d'inclusion est présentée dans les Figures 1 à 4, comme suit.

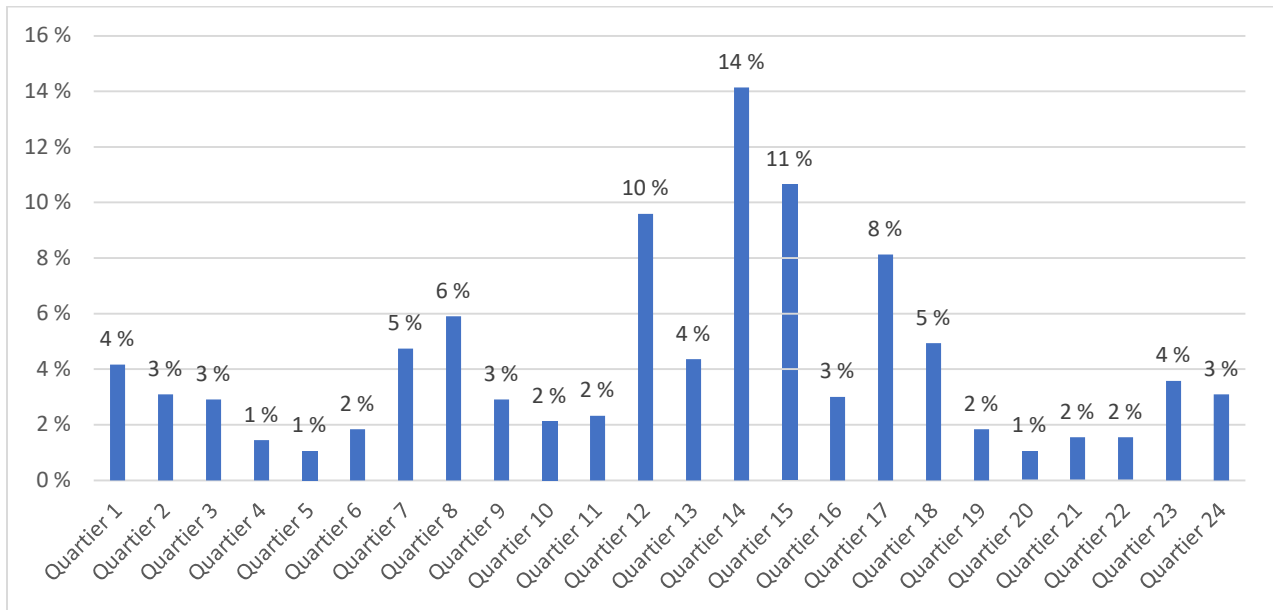
Les répondants ont été divisés entre femmes (48 %), hommes (43 %), non-binaire (4 %) et certains préférant ne pas répondre (5 %). (Figure 1)

Figure 1 – Données démographiques d'identités de genres



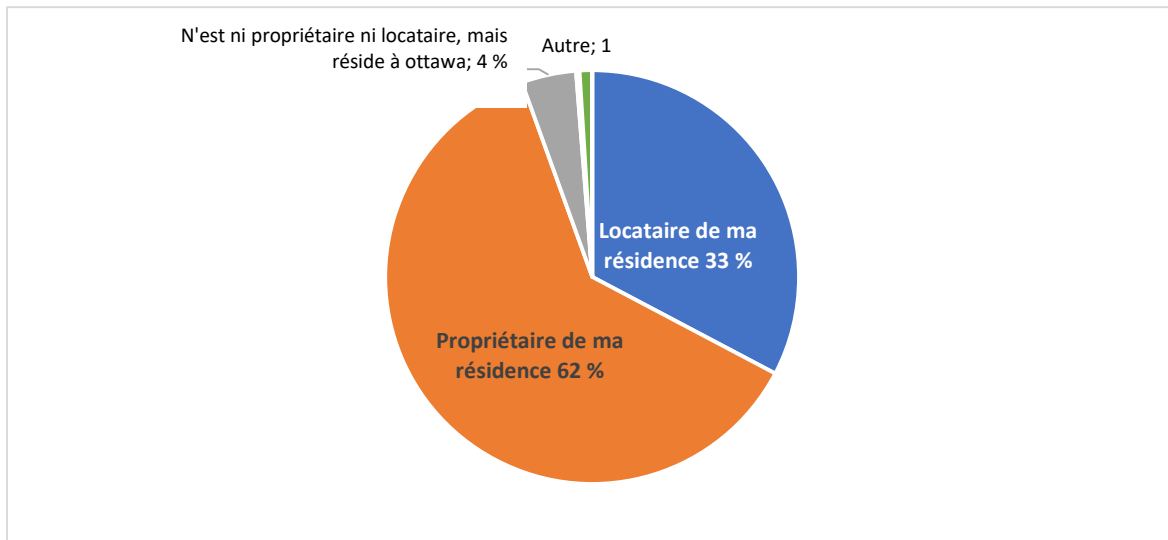
Les personnes appartenant au quartier 14 ont constitué 14 % des réponses, suivi par le quartier 15 (11 %), et le quartier 12 (10 %). (Figure 2)

Figure 2 – Distribution géographique



Jusqu'à 62 % des réponses proviennent de personnes propriétaires de leur résidence, suivi par des locataires (33 %). Les personnes qui ne sont ni propriétaires ni locataires, mais résident à Ottawa (4 %) et autre (1 %). (Figure 3)

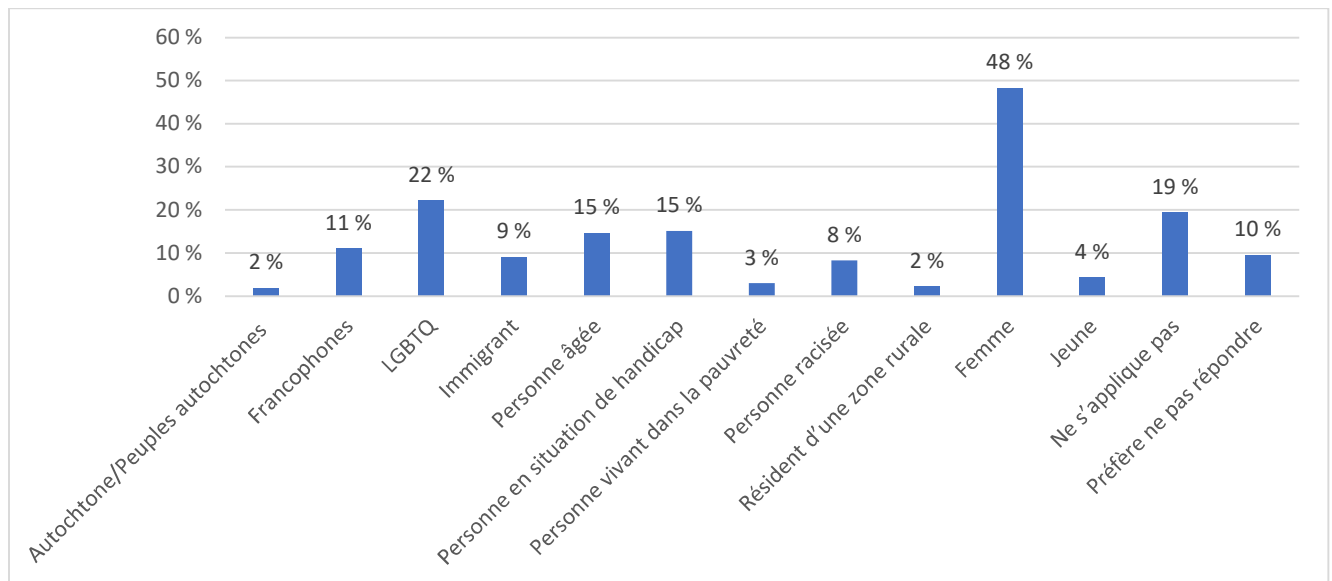
Figure 3 - Type d'occupation de propriété



Les personnes qui s'identifient comme femme représentent jusqu'à 48 % des réponses, suivi par ceux qui s'identifient comme personnes LGBTQ (22 %), ceux qui ne

s'identifient à aucun des groupes énumérés (19 %) et les personnes en situation de handicap et les personnes âgées (15 % chacun). (Figure 4)

Figure 4 – Déclaration d'autoidentification à titre d'Autochtone et de groupe visé par l'Optique d'équité et d'inclusion



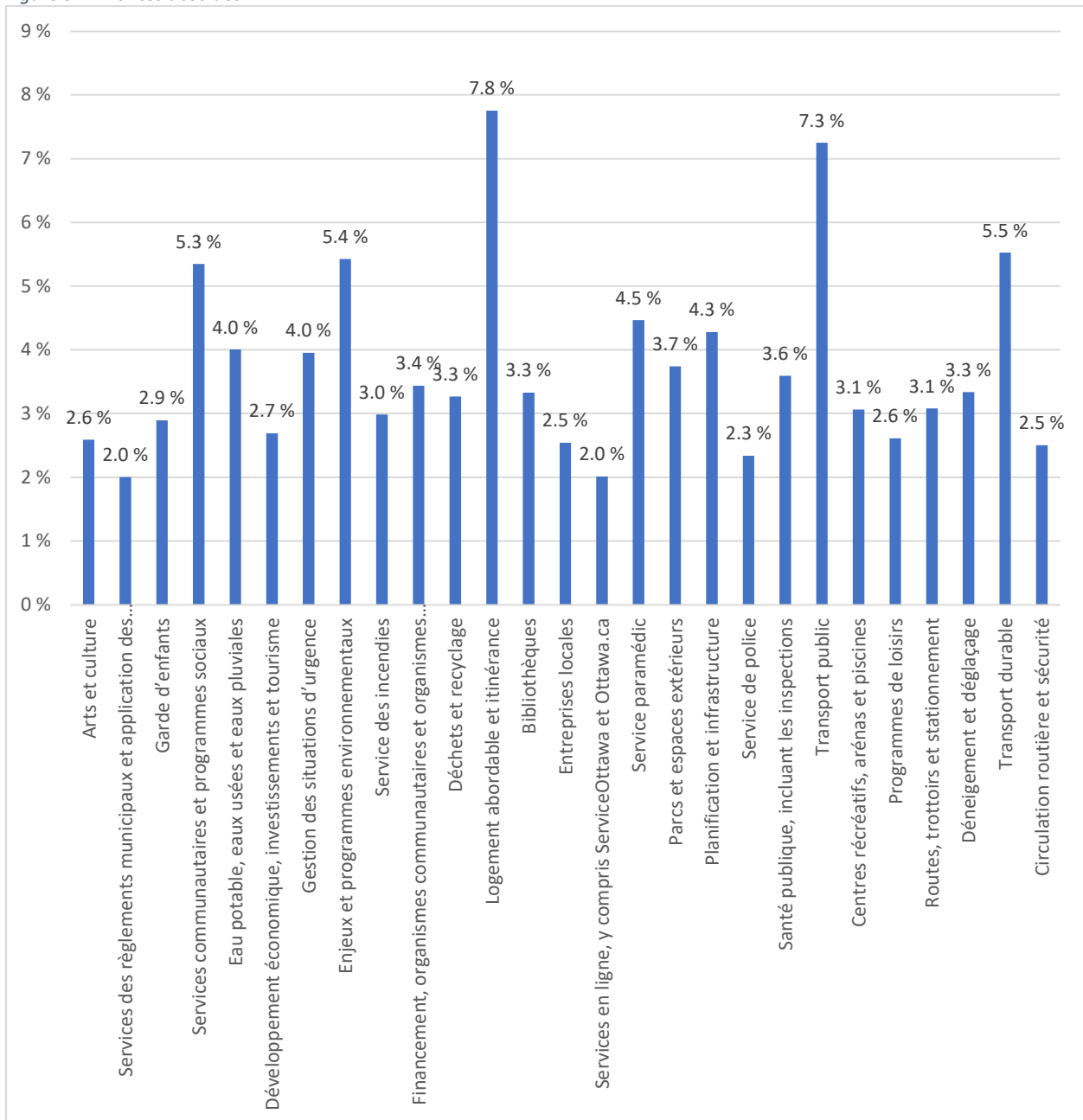
Ce que nous avons entendu – résultats du sondage

Le sondage était composé de quatre questions principales concernant le classement en priorité plus ou moins importante des sujets du budget, des suggestions pour réduire les budgets de fonctionnement et la recherche d'économies possibles, et comprenait une section de commentaires ouverts. La répartition de l'ensemble des réponses, des réponses par quartier et des réponses des Autochtones et groupes visés par l'Optique d'équité et d'inclusion est présentée ci-dessous. (Figures 5 et 6, et tableaux 1 et 2).

Priorités générales

Le logement abordable et l'itinérance (7,8 %), le transport en commun (7,3 %), le transport durable (5,5 %), les enjeux et programmes environnementaux (5,4 %) et les services communautaires et programmes sociaux (5,3 %) ont été indiqués comme les priorités **absolues** pour le budget de 2023 lorsqu'on a demandé aux répondants de classer les cinq principaux secteurs qu'ils jugent de la plus haute importance.

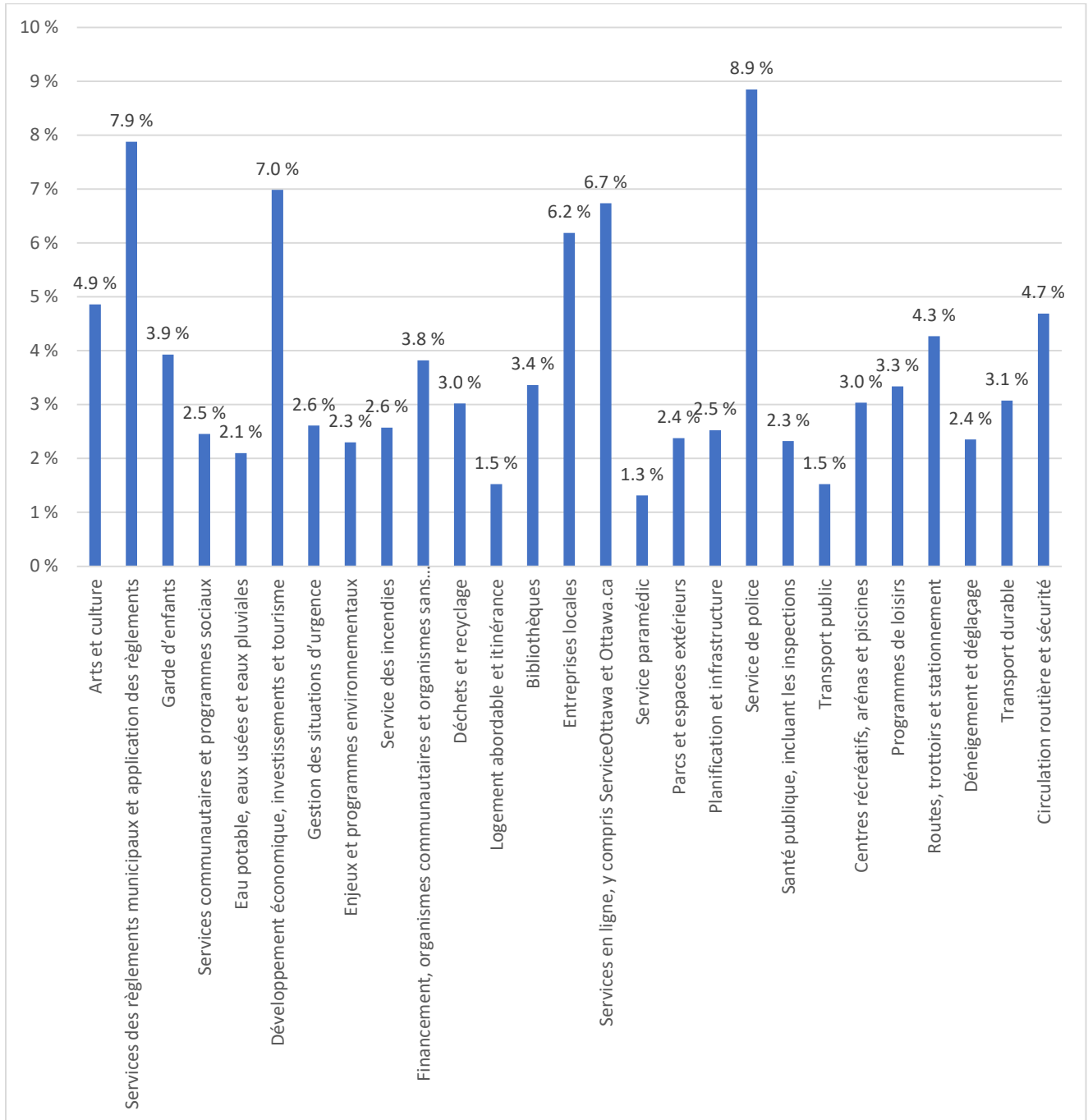
Figure 5 – Priorités absolues



Service de police (8,9 %), Services des règlements municipaux et application des règlements (7,9 %), Développement économique, investissements et tourisme (7,0 %), Services en ligne, y compris ServiceOttawa et Ottawa.ca (6,7 %) et Entreprises locales

(6,2 %) ont été définis à titre de priorités **les moins importantes** dans le cadre du budget de 2023 lorsqu'on a demandé aux répondants de classer les cinq éléments les moins prioritaires.

Figure 6 – Priorités les moins importantes



Priorités par quartier

Le tableau 1 définit les principales priorités du budget de 2023 en fonction des quartiers.

Tableau 1 – Priorités par quartier

Quartier	Priorité absolue	Deuxième priorité	Troisième priorité
Quartier 1 – Orléans-Est-Cumberland	Logement abordable et itinérance	Transport en commun	Eau potable, eaux usées et eaux pluviales
Quartier 2 – Orléans-Ouest-Innes	Transport en commun	Logement abordable et itinérance	Service paramédic
Quartier 3 – Barrhaven-Ouest	Service paramédic	Logement abordable et itinérance	Transport en commun
Quartier 4 – Kanata-Nord	Transport en commun	Routes, trottoirs et stationnement (dénivellement et déglacage non compris)	Service paramédic
Quartier 5 – West Carleton-March	Eau potable, eaux usées et eaux pluviales	Logement abordable et itinérance	Financement, organismes communautaires et organismes sans but lucratif
Quartier 6 – Stittsville	Déchets et recyclage	Logement abordable et itinérance	Eau potable, eaux usées et eaux pluviales
Quartier 7 – Baie	Logement abordable et itinérance	Transport en commun	Enjeux et programmes environnementaux
Quartier 8 – Collège	Logement abordable et itinérance	Transport en commun	Transport durable (p. ex. cyclisme, marche, vélos et
Quartier 9 – Knoxdale-Merivale	Logement abordable et itinérance	Enjeux et programmes environnementaux	Gestion des situations d'urgence

Quartier	Priorité absolue	Deuxième priorité	Troisième priorité
Quartier 10 – Gloucester	Transport en commun	Logement abordable et itinérance	Services communautaires et programmes sociaux
Quartier 11 – Beacon Hill-Cyrville	Transport en commun	Logement abordable et itinérance	Services communautaires et programmes sociaux
Quartier 12 – Rideau-Vanier	Logement abordable et itinérance	Transport en commun	Services communautaires et programmes sociaux
Quartier 13 – Rideau-Rockcliffe	Logement abordable et itinérance	Enjeux et programmes environnementaux	Transport en commun
Quartier 14 – Somerset	Logement abordable et itinérance	Transport en commun	Transport durable (par ex. cyclisme, marche, vélos et trottinettes électriques)
Quartier 15 – Kitchissippi	Logement abordable et itinérance	Transport en commun	Services communautaires et programmes sociaux
Quartier 16 – Rivière	Transport en commun	Logement abordable et itinérance	Services communautaires et programmes sociaux
Quartier 17 – Capitale	Transport en commun	Logement abordable et itinérance	Transport durable (par ex. cyclisme, marche, vélos et trottinettes électriques)
Quartier 18 – Alta Vista	Transport en commun	Logement abordable et itinérance	Enjeux et programmes environnementaux
Quartier 19 – Orléans-Sud-Navan	Transport en commun	Enjeux et programmes environnementaux	Logement abordable et itinérance
Quartier 20 – Ossoode	Service de police et Service paramédic	Service paramédic	Déchets et recyclage
Quartier 21 – Rideau-Jock	Logement abordable et itinérance	Service paramédic	Santé publique, incluant les inspections

Quartier	Priorité absolue	Deuxième priorité	Troisième priorité
Quartier 22 – Riverside-Sud- Findlay Creek	Logement abordable et itinérance	Transport en commun	Enjeux et programmes environnementaux
Quartier 23 – Kanata-Sud	Logement abordable et itinérance	Services communautaires et programmes	Eau potable, eaux usées et eaux pluviales
Quartier 24 – Barrhaven-Est	Logement abordable et itinérance	Transport en commun	Service paramédic

Priorités liées aux Autochtones et aux groupes visés par l’Optique d’équité et d’inclusion

Le tableau 2 définit les priorités les plus importantes et les moins importantes dans le cadre du budget de 2023 en fonction des Autochtones et des groupes visés par l’Optique d’équité et d’inclusion.

Tableau 2 – Priorités selon les Autochtones et les groupes visés par l’Optique d’équité et d’inclusion

Autochtones et groupes visés par l’Optique d’équité et d’inclusion	Priorité absolue	Deuxième priorité	Troisième priorité
Francophones	Transport en commun	Logement abordable et itinérance	Transport durable (p. ex. cyclisme, marche, vélos et trottinettes électriques)
Immigrants	Transport en commun	Logement abordable et itinérance	Enjeux et programmes environnementaux
Peuples autochtones	Logement abordable et itinérance	Gestion des situations d’urgence	Enjeux et programmes environnementaux
Personnes LGBTQ	Logement abordable et itinérance	Transport en commun	Enjeux et programmes environnementaux

Autochtones et groupes visés par l'Optique d'équité et d'inclusion	Priorité absolue	Deuxième priorité	Troisième priorité
Personnes âgées	Logement abordable et itinérance	Enjeux et programmes environnementaux	Services communautaires et programmes sociaux
Personnes en situation de handicap	Logement abordable et itinérance	Transport en commun	Services communautaires et programmes sociaux
Personnes vivant dans la pauvreté	Logement abordable et itinérance	Services communautaires et programmes sociaux	Transport en commun
Personnes racisées	Logement abordable et itinérance	Transport en commun	Enjeux et programmes environnementaux
Résidents d'une zone rurale	Logement abordable et itinérance	Service des incendies	Déchets et recyclage
Femmes	Logement abordable et itinérance	Transport en commun	Services communautaires et programmes sociaux
Jeunes	Logement abordable et itinérance	Transport en commun	Services communautaires et programmes sociaux

Suggestions pour réduire les dépenses de fonctionnement, réaliser des économies ou obtenir des commentaires généraux

Deux questions ouvertes ont été posées pour offrir aux répondants la possibilité de faire part de leurs suggestions en vue de réduire les dépenses de fonctionnement et de trouver des manières de faire des économies dans le cadre du budget, ainsi que de fournir des commentaires généraux. Les thèmes courants abordés sont résumés ci-dessous.

Le thème le plus courant évoqué a été la réduction du budget alloué au Service de police d'Ottawa. Certaines suggestions comprenaient la prestation d'autres services et la réallocation des fonds aux services sociaux et aux programmes de santé mentale.

Les répondants ont recommandé d'examiner la variété des services offerts aux résidents et de prioriser ceux qui servent leurs besoins courants. Souvent, les répondants ont mentionné que l'augmentation des impôts devrait être suffisante pour répondre aux besoins des services les plus essentiels offerts par la Ville d'Ottawa.

Le logement abordable et la diminution de la population itinérante en s'attaquant aux causes sous-jacentes ont été des sujets récurrents. L'utilisation d'outils existants et l'allocation de plus de fonds aux services de santé mentale et aux programmes de toxicomanie ont été des suggestions courantes proposées.

Enfin, certaines suggestions visaient à créer davantage de réseaux de transport durable et à augmenter les campagnes en vue de promouvoir les avantages du transport durable et du transport en commun. Les répondants cherchaient à réduire les dépenses liées aux infrastructures routières et du même coup à accroître les recettes provenant du transport en commun.

Annexe A – Questions du sondage sur le budget de 2023

1. Choisissez l'énoncé qui s'applique à vous.
 - Je loue une résidence à Ottawa.
 - Je possède une résidence à Ottawa.
 - J'habite à Ottawa, mais je ne loue ni ne possède de résidence.
 - Je vis à Ottawa lorsque j'étudie, mais ma résidence permanente se situe ailleurs.
 - Je possède ou gère une entreprise à Ottawa, et je loue mon local commercial.
 - Je possède ou gère une entreprise à Ottawa, et je suis propriétaire de mon local commercial.
 - Autre (veuillez préciser)

2. Dans quel quartier vivez-vous? (Ne sélectionnez qu'une seule option)
 - Quartier 1 – Orléans-Est-Cumberland
 - Quartier 2 – Orléans-Ouest-Innes
 - Quartier 3 – Barrhaven-Ouest
 - Quartier 4 – Kanata-Nord
 - Quartier 5 – West Carleton-March
 - Quartier 6 – Stittsville
 - Quartier 7 – Baie
 - Quartier 8 – Collège
 - Quartier 9 – Knoxdale-Merivale
 - Quartier 10 – Gloucester-Southgate
 - Quartier 11 – Beacon Hill-Cyrville
 - Quartier 12 – Rideau-Vanier
 - Quartier 13 – Rideau-Rockcliffe
 - Quartier 14 – Somerset
 - Quartier 15 – Kitchissippi
 - Quartier 16 – Rivière
 - Quartier 17 – Capitale
 - Quartier 18 – Alta Vista
 - Quartier 19 – Orléans-Sud-Navan
 - Quartier 20 – Osgoode
 - Quartier 21 – Rideau-Jock
 - Quartier 22 – Riverside-Sud-Findlay Creek
 - Quartier 23 – Kanata-Sud
 - Quartier 24 – Barrhaven-Est

3. Comment vous identifiez-vous?

-
- Femme
 - Homme
 - Personne non binaire
 - Autre
 - Préfère ne pas répondre
4. La Ville d'Ottawa s'est dotée d'une « Optique d'équité et d'inclusion » afin d'appliquer les principes de l'équité et de l'inclusion de manière constante et cohérente dans nos services et pour le bien de notre ville. Tant pour le principe de démocratie que par souci de participation du public, il est essentiel que soient entendues des voix issues de tous les horizons. Considérez-vous appartenir à un ou plusieurs des groupes suivants?
- Peuples autochtones
 - Francophones
 - Personnes LGBTQ
 - Immigrants
 - Personnes âgées
 - Personnes en situation de handicap
 - Personnes vivant dans la pauvreté
 - Personnes racisées
 - Résidents d'une zone rurale
 - Femmes
 - Jeunes
 - Sans objet
 - Préfère ne pas répondre
5. Veuillez indiquer les cinq éléments les plus « **prioritaires** » pour le budget de 2023, le premier étant la priorité la plus importante.
- Arts et culture
 - Services des règlements municipaux et application des règlements
 - Garde d'enfants
 - Services communautaires et programmes sociaux
 - Eau potable, eaux usées et eaux pluviales
 - Développement économique, investissements et tourisme
 - Gestion des situations d'urgence
 - Enjeux et programmes environnementaux
 - Service des incendies
 - Financement, organismes communautaires et organismes sans but lucratif
 - Déchets et recyclage
 - Logement abordable et itinérance

-
- Bibliothèques
 - Entreprises locales
 - Services en ligne, y compris ServiceOttawa et Ottawa.ca
 - Service paramédic
 - Parcs et espaces extérieurs
 - Planification et infrastructure
 - Service de police
 - Santé publique, incluant les inspections
 - Transport en commun
 - Centres récréatifs, arénas et piscines
 - Programmes de loisirs
 - Routes, trottoirs et stationnement (déneigement et déglçage non compris)
 - Déneigement et déglçage
 - Transport durable (par ex. cyclisme, marche, vélos et trottinettes électriques)
 - Circulation routière et sécurité
6. Veuillez définir les cinq principaux secteurs de **faible priorité** pour le budget de 2023, avec la priorité la moins importante en dernière position.
- Arts et culture
 - Services des règlements municipaux et application des règlements
 - Garde d'enfants
 - Services communautaires et programmes sociaux
 - Eau potable, eaux usées et eaux pluviales
 - Développement économique, investissements et tourisme
 - Gestion des situations d'urgence
 - Enjeux et programmes environnementaux
 - Service des incendies
 - Financement, organismes communautaires et organismes sans but lucratif
 - Déchets et recyclage
 - Logement abordable et itinérance
 - Bibliothèques
 - Entreprises locales
 - Services en ligne, y compris ServiceOttawa et Ottawa.ca
 - Service paramédic
 - Parcs et espaces extérieurs
 - Planification et infrastructure
 - Service de police
 - Santé publique, incluant les inspections

-
- Transport en commun
 - Centres récréatifs, aré纳斯 et piscines
 - Programmes de loisirs
 - Routes, trottoirs et stationnement (déneigement et déglçage non compris)
 - Déneigement et déglçage
 - Transport durable (par ex. cyclisme, marche, vélos et trottinettes électriques)
 - Circulation routière et sécurité
7. Selon vous, comment la Ville d'Ottawa pourrait-elle réduire ses coûts de fonctionnement et réaliser des économies?
8. Souhaitez-vous nous faire part d'autres commentaires relatifs au budget de 2023?